

Montageanleitung
Istruzioni di montaggio
Montage - instructie
Assembling instructions
Instructions de montage
Instrucciones para el montaje
Instrukcja montażu

GBFP L/R - GBFPR L/R

D Falt-/Pendeltür für Badewanne

I Porta a soffietto battente per vasca

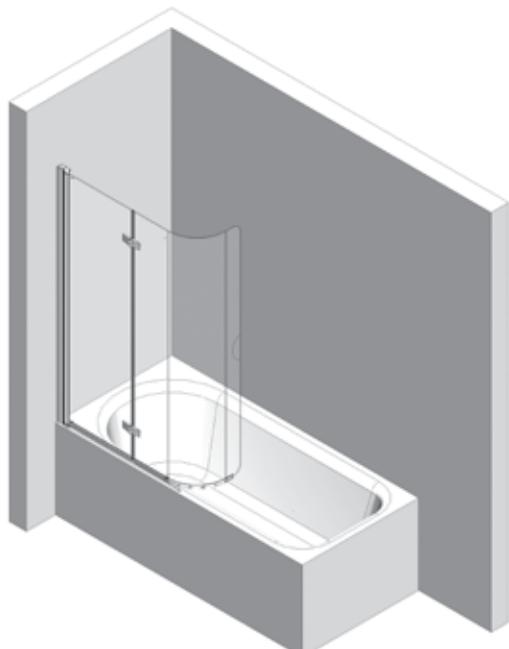
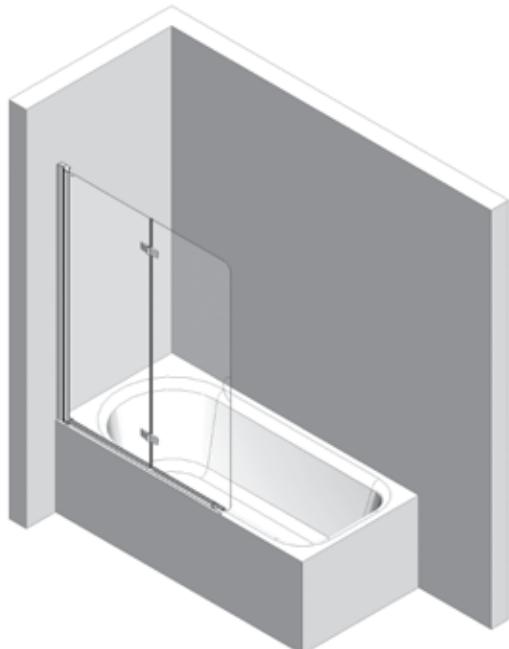
NL Badwand

GB Bathscreen

F Paroi pliante/baign

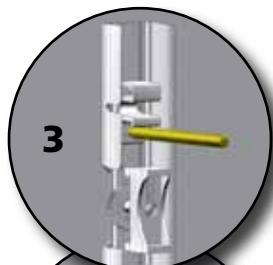
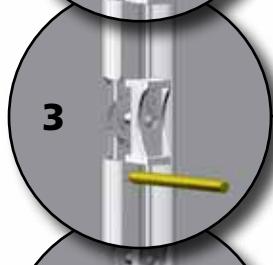
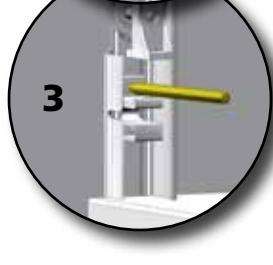
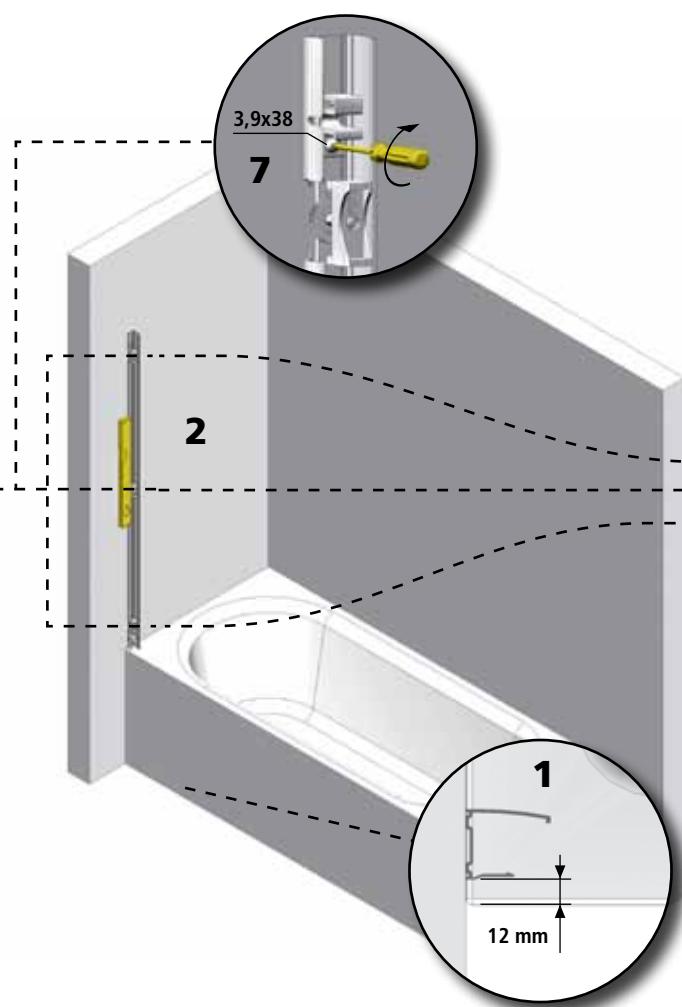
E Puerta para bañera

PL Dwuczęściowa ścianka nawannowa

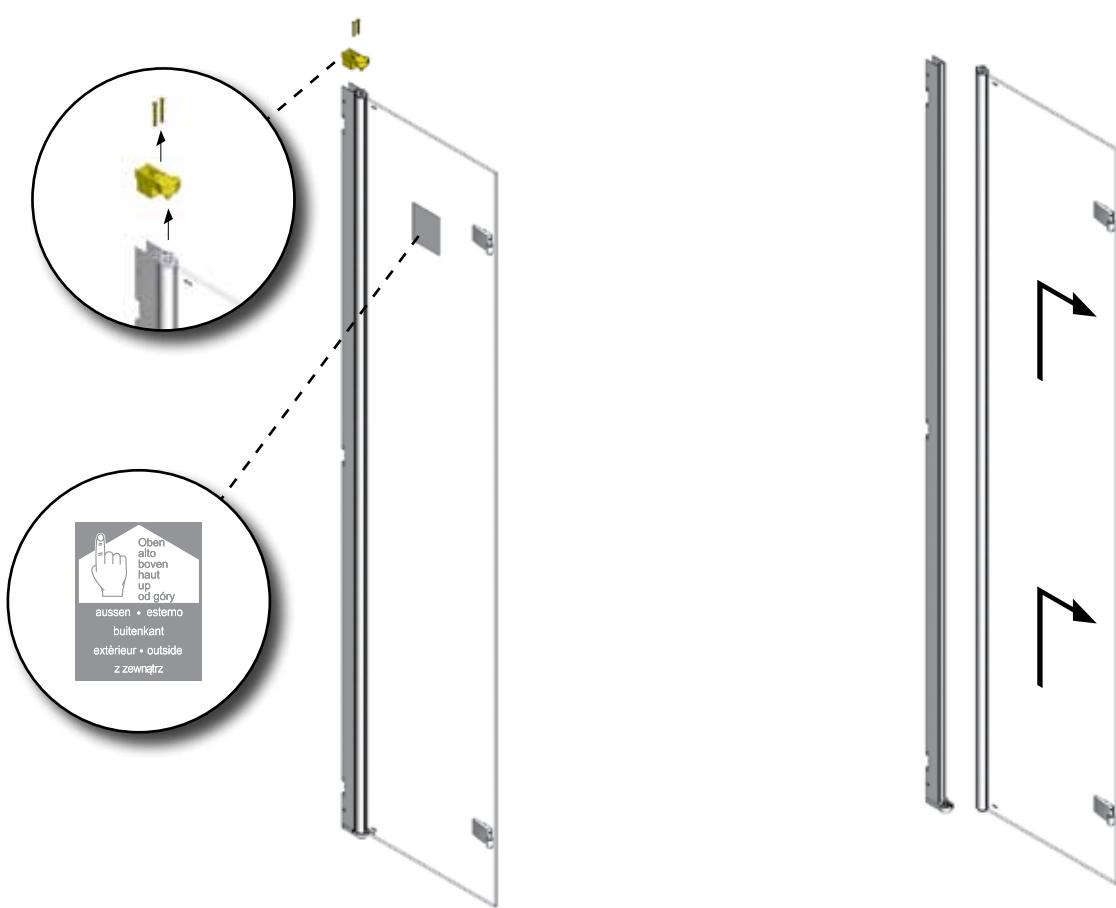


Achtung: Von min. ... bis max. ... Maß einhalten.
Attenzione: Installare entro min. ... e max. ... mm.
Let op: van. ... tot. ... maat aanhouden.
Attention: Fix between min. ... and max. ... mm.
Attention: de min. ... à max. ... tenir les mesures.
Atención: Fijar entre min. ... y max. ... mm.
Uwaga!: Należy zachować wymiar min. ... do maks.

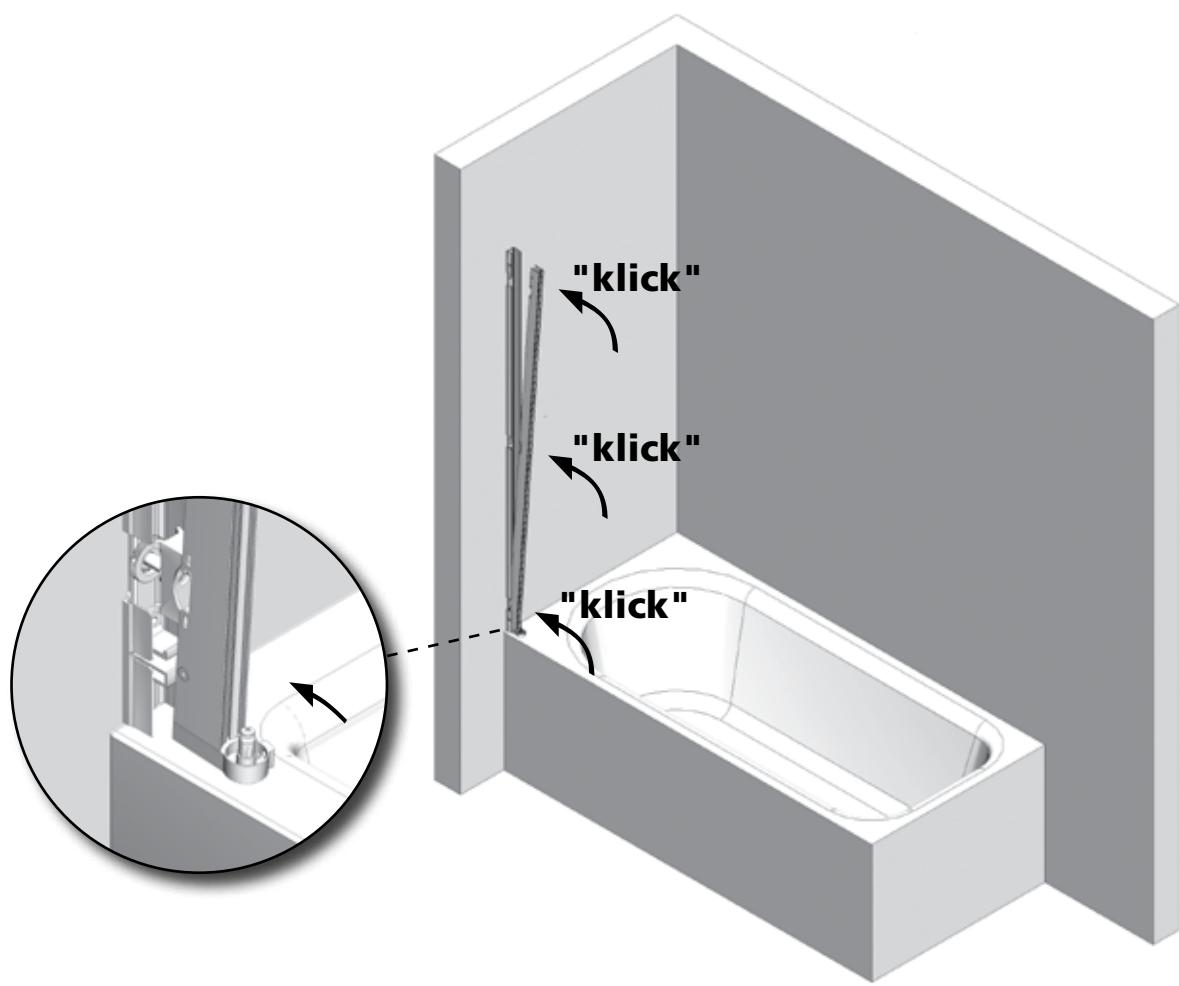
IDEAL 12 mm

1**3****3****3****2****2****1**

12 mm

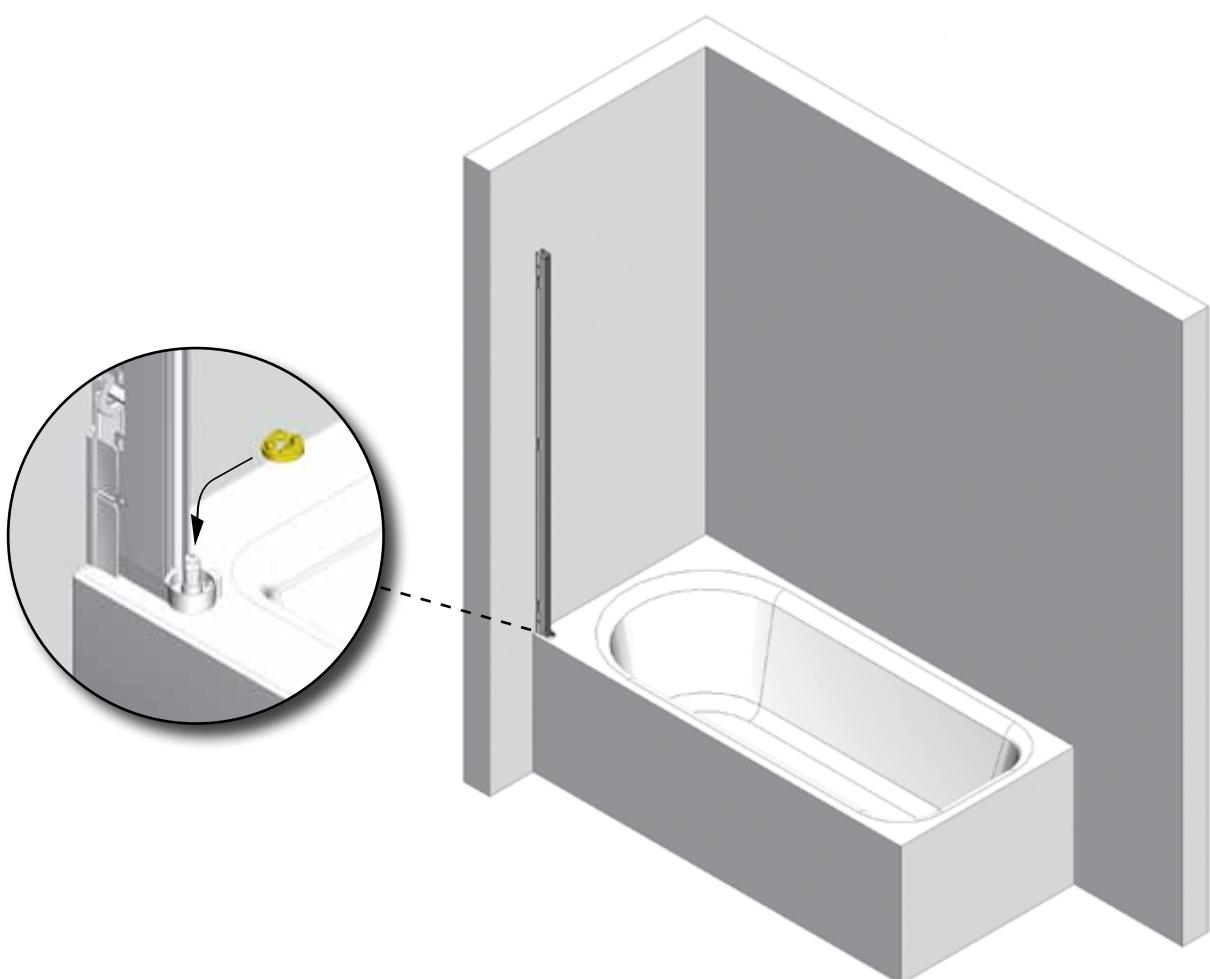


3

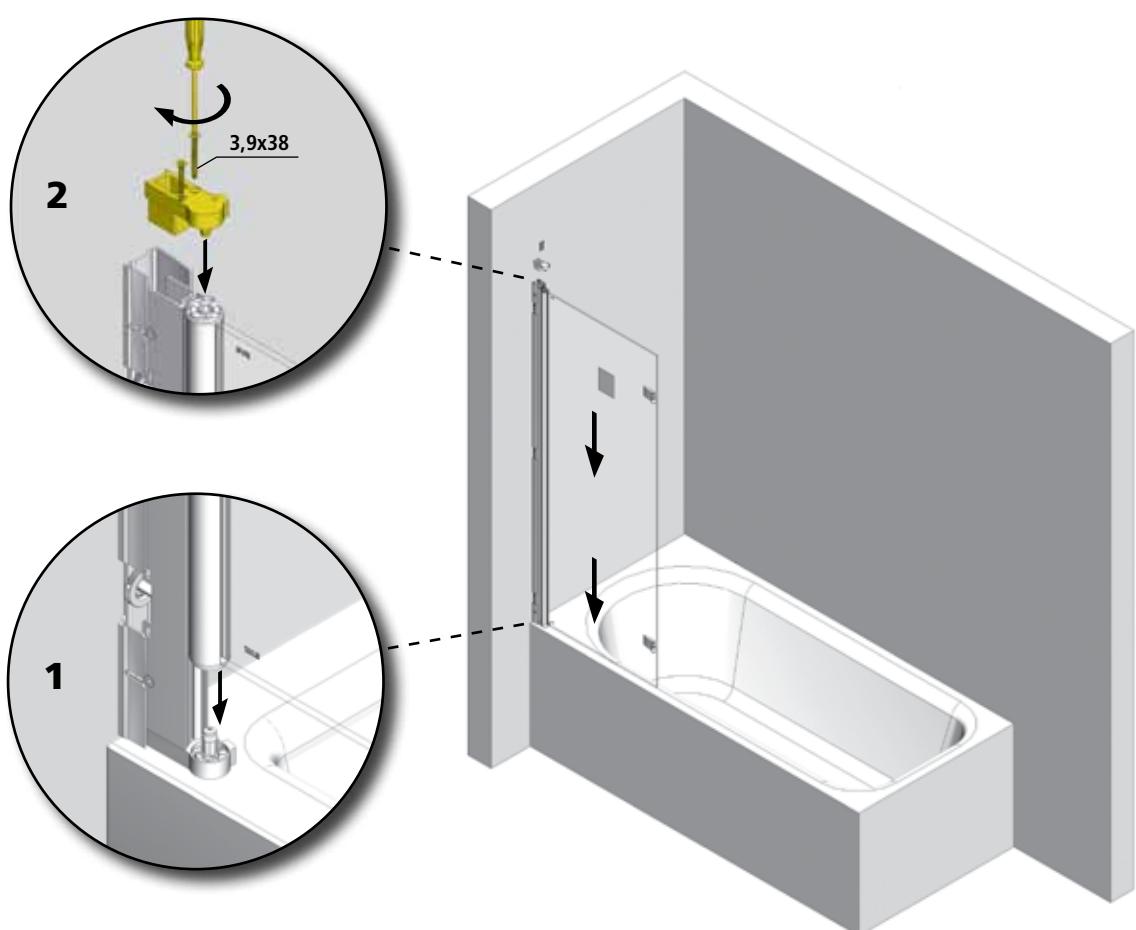


4

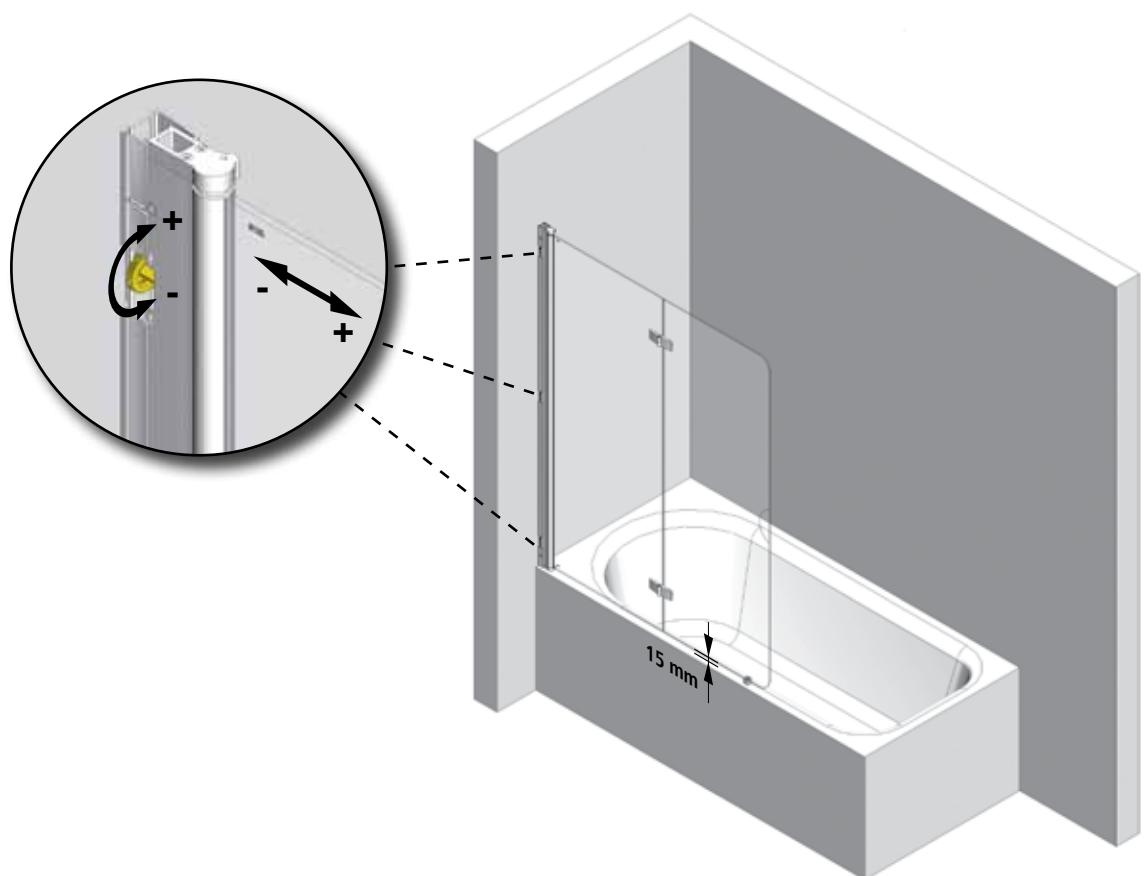
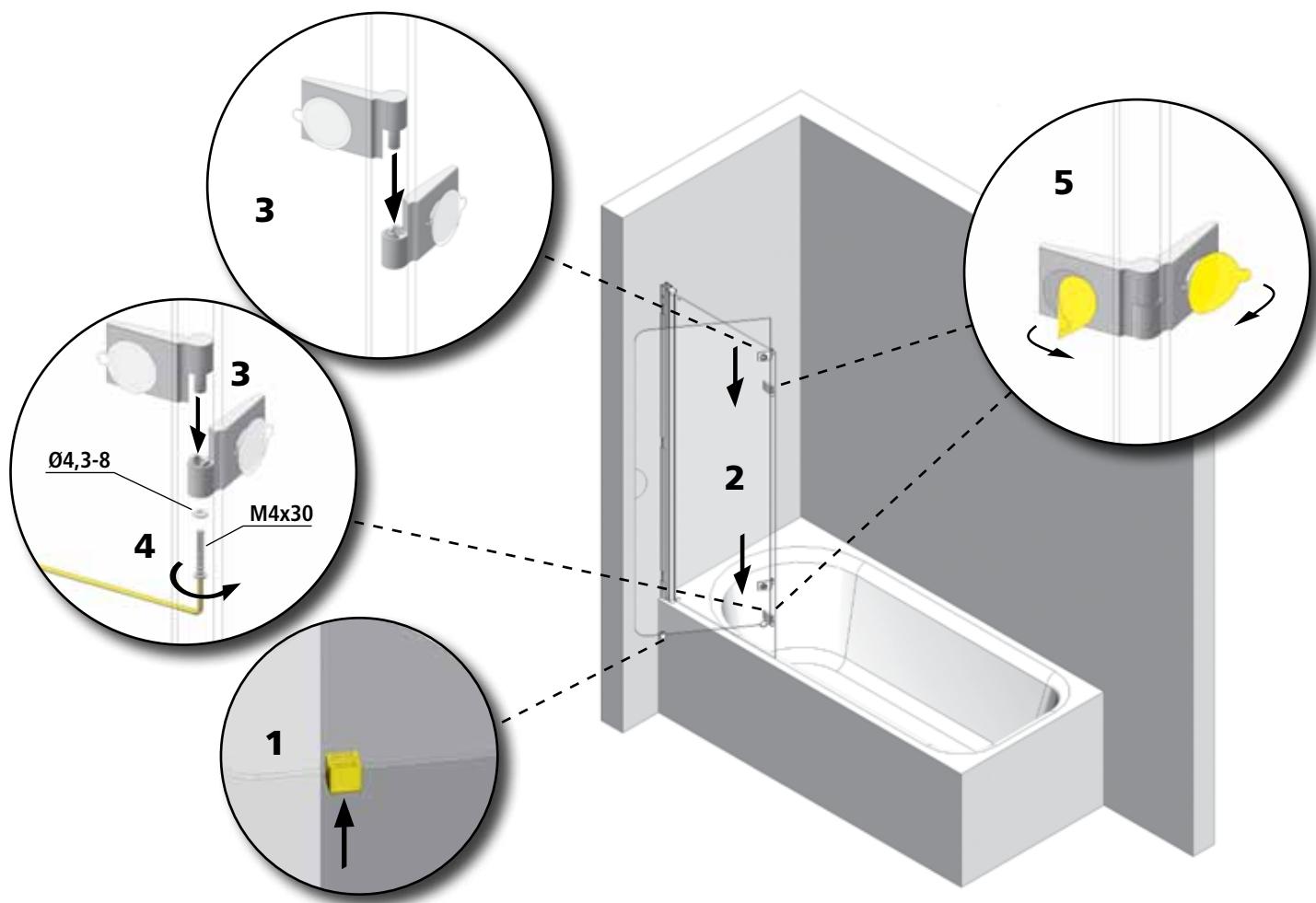
GBFP L/R



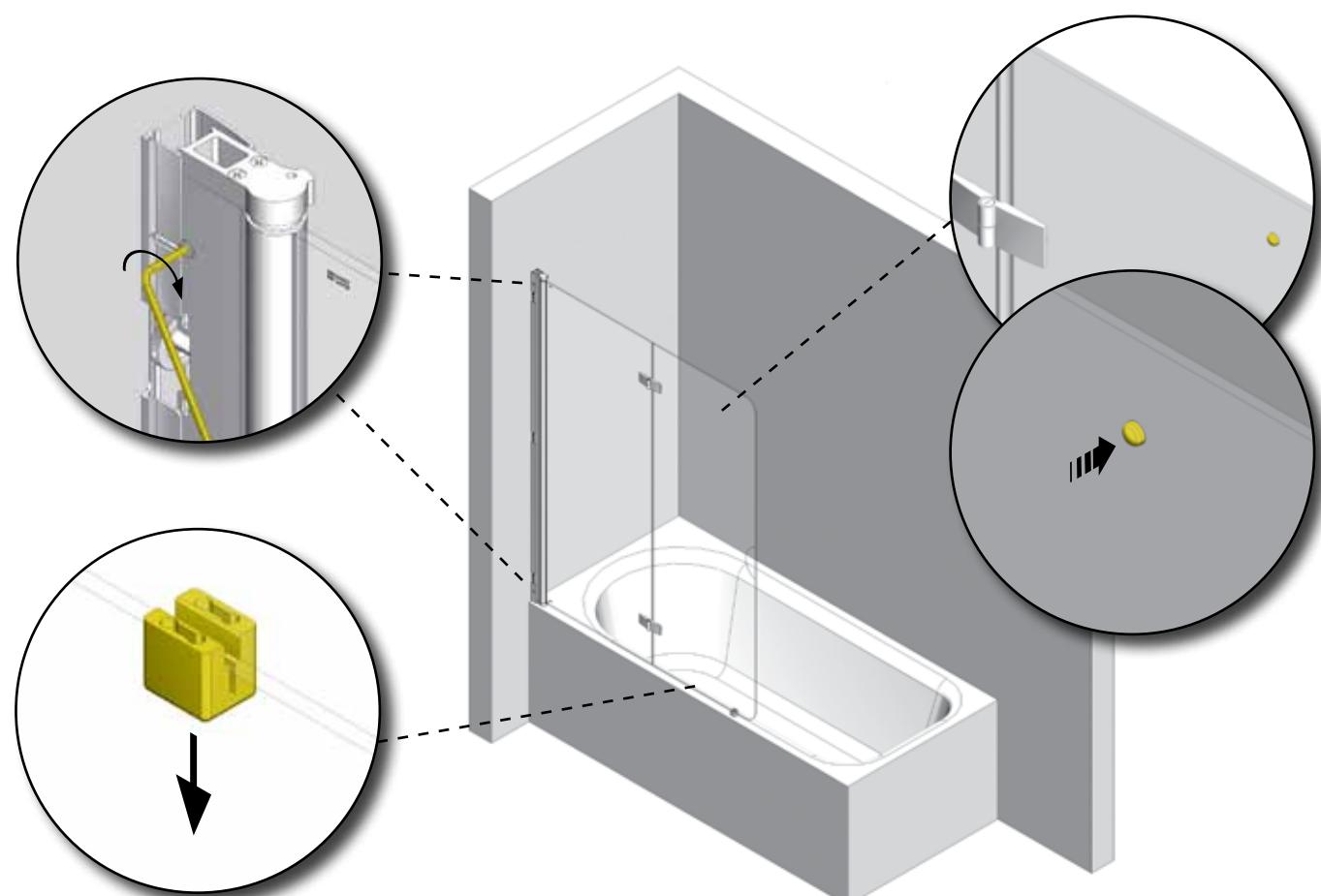
5



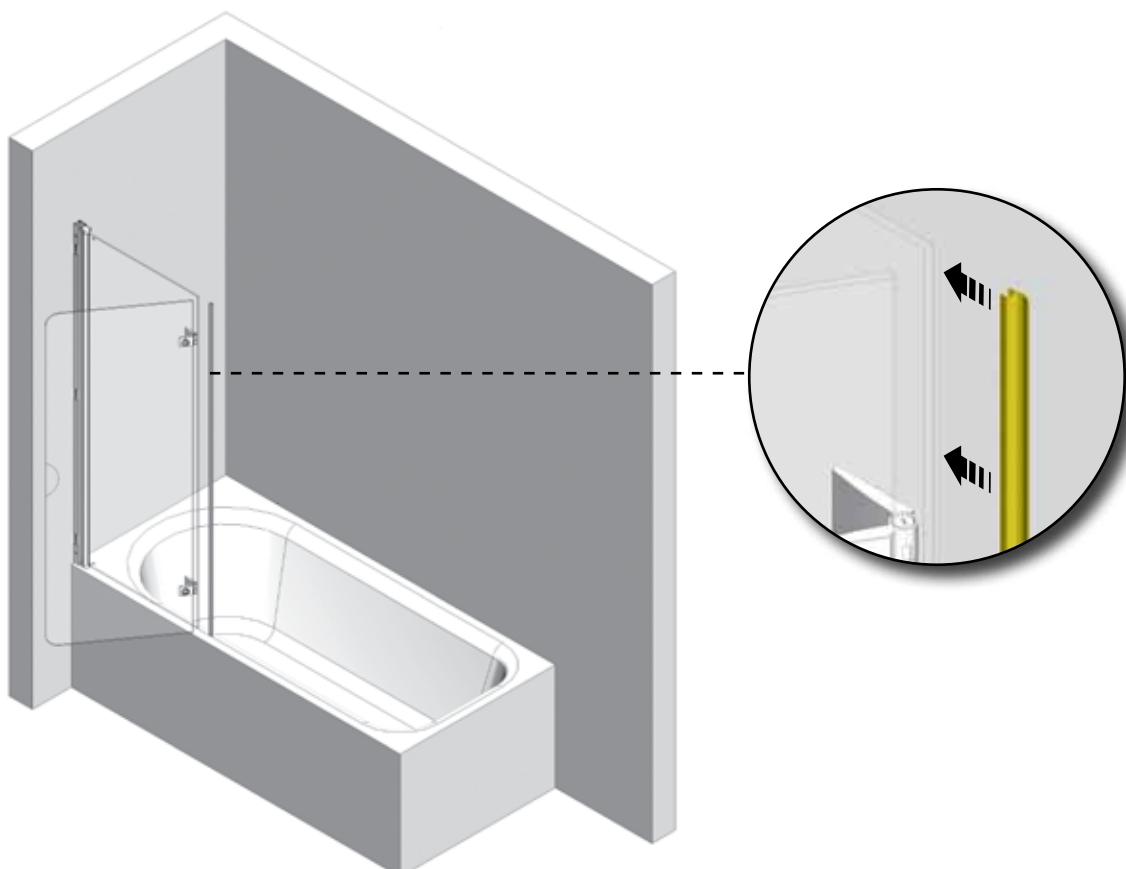
6



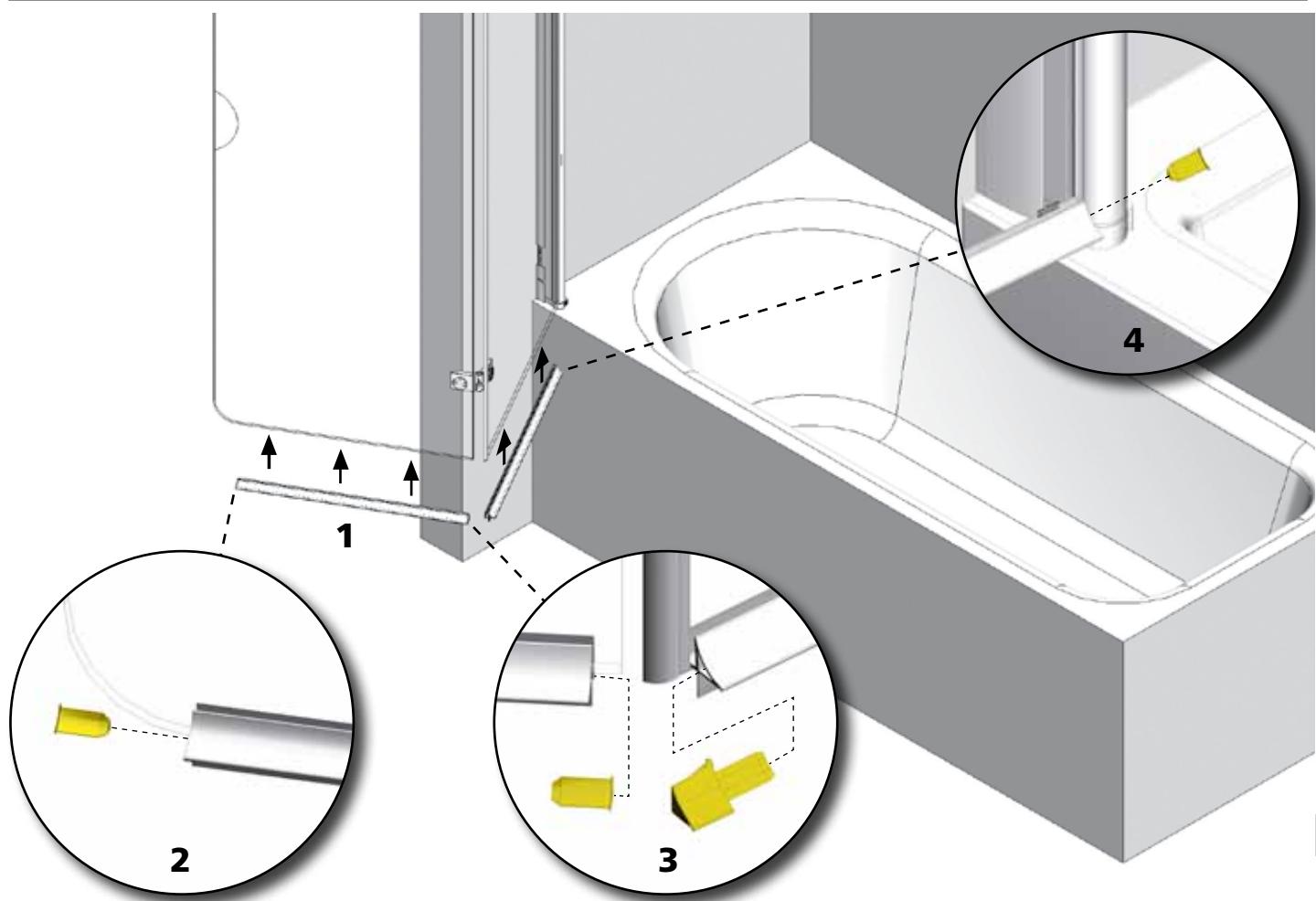
GBFP L/R



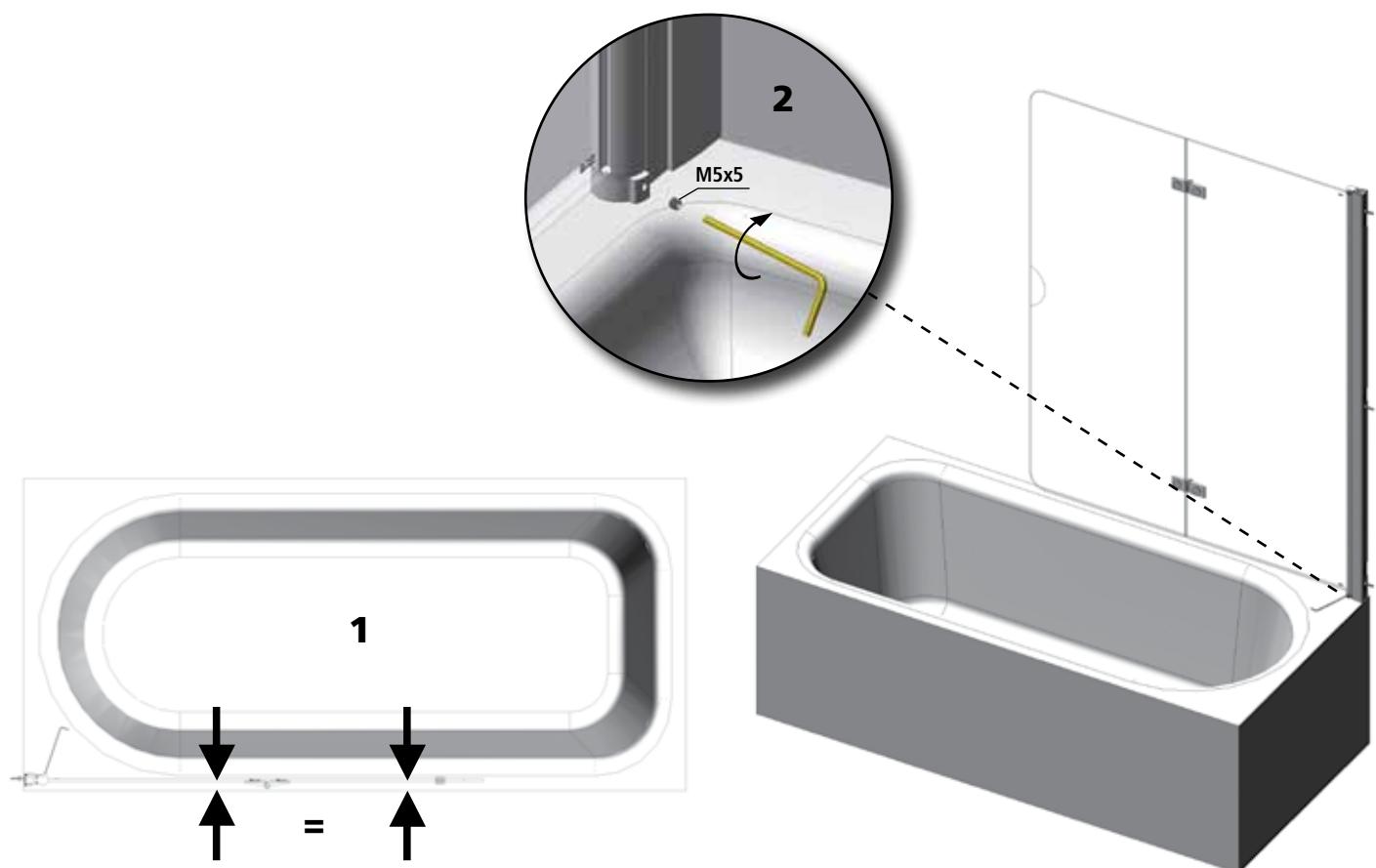
9



10

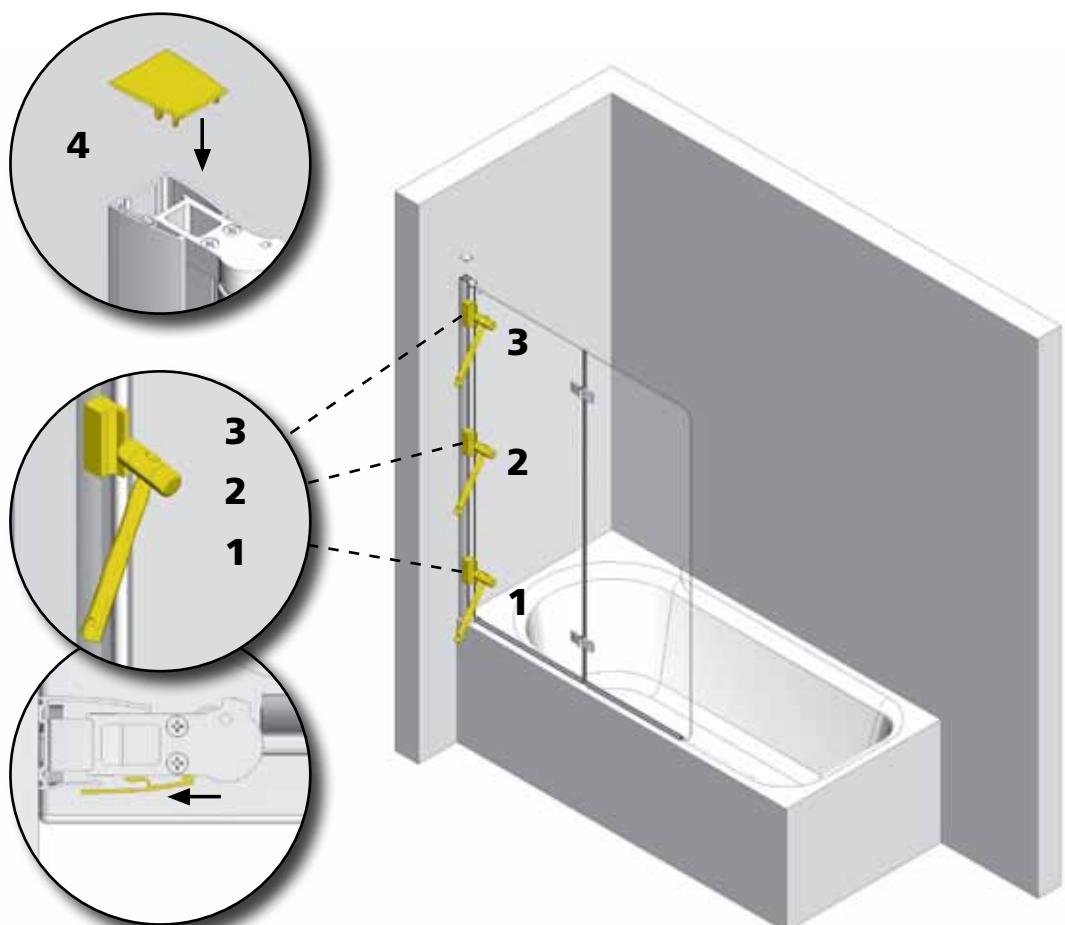


11

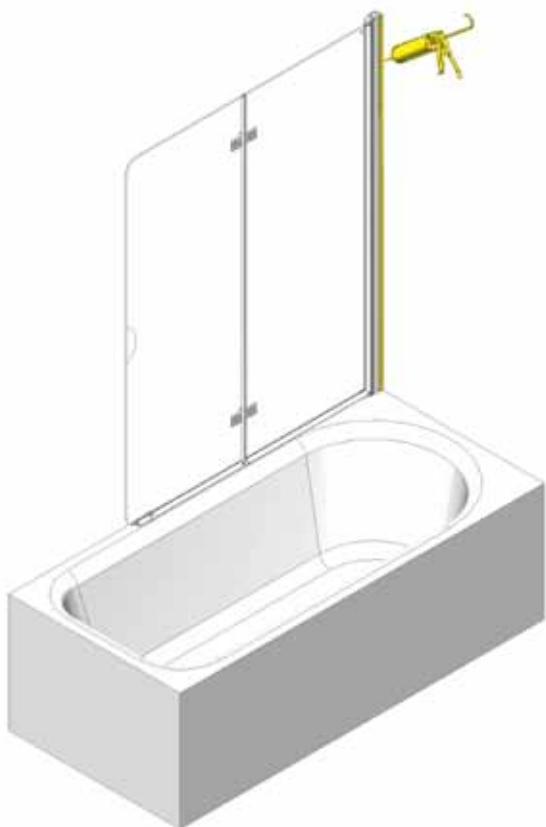


12

GBFP L/R



13



14

D**Wichtig!**

Bitte überprüfen Sie Ihre Duschkabine vor der Montage auf Transportbeschäden. Für Schäden an bereits montierten Produkten kann keine Haftung übernommen werden.

Zur Reinigung benutzen Sie ein PH-neutrales Reinigungsmittel oder den von uns empfohlenen Spezialreiniger. Verwenden Sie keine scheuernden, alkalischen, säure- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel sowie Oxidations- und Lösungsmittel.

Werkzeuge für die Montage:

Wasserwaage, Bleistift, Körner, Hammer, Bohrmaschine, Steinbohrer 6mm, Kreuzschraubenzieher, Schraubenzieher, Stahlbohrer 3mm, Silikon.

2 Zeichnung bezieht sich auf Linksschlag. Bei Rechtschlag beginnen Sie auf der rechten Seite.

Achtung: Kontrollieren Sie die Beschaffenheit der Wand, Licht-, Gas- und Wasserleitungen.

Die mit der Kabine mitgelieferten Dübel und Schrauben sind nur für sämtliche Beton- und Mauerwerksbaustoffe geeignet. Für Wände anderer Bauart müssen Sie dafür geeignetes Befestigungsmaterial verwenden.

Verwenden Sie nur Silikon oder Dichtungsmasse, welche für die Oberflächen und Materialien geeignet sind, an denen die Duschkabine montiert wird. Die Befestigung an der Wand, die Montage und die Silikonierung der Duschkabine müssen sorgfältig und professionell durchgeführt werden. Falls Fragen bezüglich der Montage entstehen sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren Wiederverkäufer.

8 Die Justierung der Tür erfolgt über die Regulierungs-schrauben. Die Distanz von 15 mm zwischen Glas und Duschtasse muss beibehalten werden.

15 Die Schallschutzleiste auf der Duschtasse fixieren. Hierzu den unteren Kanal mit Silikon füllen. Die Schallschutzlei-ste muss sich vor dem Türelement befinden.

14,16 Am Ende der Montage ist die Duschabtrennung lt. Zeichnung zu silikonieren. Achtung vorher die zu silikonie-renden Flächen (Glas, Profile, Duschtasse, Boden, etc.) reinigen. Vor Benutzen der Dusche Silikon mindestens 24 Stunden lang aushärten lassen.

I**Importante!**

Prima del montaggio controllare se il prodotto ha subito danni di trasporto. Per danni su prodotti già montati non possiamo assumerci alcuna responsabilità.

Per la pulizia utilizzare un detergente con un PH neutrale oppure il detergente neutrale da noi consigliato. Non utilizzare solventi, detergenti abrasivi, acidi, alcalini, ossidanti o contenenti cloro.

Utensili per il montaggio:

livella, matita, bulino, martello, trapano, punta da muro 6 mm, per acciaio 3 mm, cacciavite a croce, cacciavite piatto, silicone.

2 Il disegno è riferito al montaggio porta sinistra. Per quanto concorre il montaggio a destra iniziare a destra.

Attenzione: controlli le condizioni nelle quali si trovano sia la parete che le linee di gas, corrente ed acqua.

I tasselli e le viti fornite a corredo alla cabina doccia sono adatti per materiale edile in cemento armato e di costruzione per pareti. Per pareti di tipo costruttivo diverso deve utilizzare materiale di fissaggio in funzione del materiale edilizio.

Utilizzzi solo silicone o materiale isolante adatto alle superfici sulle quali verrà montata la cabina doccia. Il fissaggio a parete, il montaggio e la siliconatura della cabina doccia devono essere eseguiti in modo preciso e professionale. Se dovesse avere domande in riferimento al montaggio, si rivolga per favore al grossista.

8 La regolazione della porta avviene agendo sulle viti di regolazione avendo cura di mantenere una distanza vetro-piatto di 15 mm.

15 Applicare il profilo anti-allagamento sul piatto doccia riempiendo la canalina inferiore con il silicone avendo cura che si trovi all'esterno del vetro-porta.

14,16 La cabina doccia, una volta concluso il montaggio, deve essere siliconata come da disegno. Attenzione: le superfici interessate (vetro, profili, piatto doccia, pavimento, ecc.) devono prima essere pulite. Prima di utilizzare la doccia devono passare almeno 24 ore!

NL**Belangrijk!**

Vóór montage dient U het artikel op eventuele transportbeschadigingen of fabrieksfouten te controleren. Voor schade aan reeds gemonteerde onderdelen kunnen wij niet aansprakelijk gesteld worden.

Voor de reiniging dient u een PH neutraal reinigingsmiddel of de aanbevolen SealSkin douchereiniger te gebruiken. Geen verdunner, alkalische, zuur, chloor of schurende middelen gebruiken.

Benodigd gereedschap:

Kruiskopschroevendraaier, schroevendraaier, waterpas, potlood, boormachine, steenboor 6mm, staalboor 3mm, siliconen

2 De tekening heeft betrekking op een linkszijdige montage. Bij rechtszijdige montage, rechts beginnen.

Let op: Controleer de muur op licht-, gas- en waterleidingen.

De bij de douchecabine meegeleverde pluggen en schroeven zijn uitsluitend voor beton en steen geschikt. Voor wanden van een ander bouwmateriaal dient u daarvoor geschikt bevestigmateri-aal aan te schaffen.

Gebruik uitsluitend siliconen of een andere applicatiekit, wel-ke geschikt is voor het oppervlak en het materiaal wat aan de douchecabine gemonteerd wordt. De bevestiging aan de wand, de montage en het siliconeren van de douchecabine moet zorg-vuldig en professioneel worden uitgevoerd. Indien u vragen heeft tijdens de montage wordt vriendelijk verwezen naar uw weder-verkoper.

8 Het precieze afstellen van de deur wordt bereikt door het draaien van de stelschroeven. De afstand van 15 mm tussen glas en douchebak moet aangehouden worden.

15 De lekdorpel op de douchebak monteren. Hiervoor de holle ruimte aan de onderkant van de lekdorpel vullen met siliconenkit. De lekdorpel moet vóór het deurdeel zitten.

14,16 Nadat de douchecabine is gemonteerd, dient deze te worden afgekit volgens de tekening. Let op dat de oppervlaktes welke gekit worden (glas, profiel, douchebak/vloer etc.) ontvet worden. Voordat de douche in gebruik genomen kan worden, dient de kit tenminste 24 uur te worden uitgehard.



GB

Important!

Before assembling the shower, please control if the product has been damaged by the transport. We don't assume responsibility for damaged products which are already assembled.

For cleaning use a pH-neutral cleaning agent or the special cleaner recommended by us. Not to use are solvents, as well as alkaline, solvent -, acid- and chloric or scrubbing agents.

Required assembly tools:

Water level, pencil, hammer, drill, drill 6 mm, cross-shaped screwdriver, screwdriver, steeldrill 3mm, silicon.

F

Attention!

Avant de commencer les opérations de montage, assurez-vous que votre cabine n'a subi aucun dommage durant le transport. Les réclamations pour cause de dommage ne peuvent être acceptées lorsque la cabine est déjà placée.

Pour nettoyer veuillez utiliser s'il vous plaît un produit de nettoyage avec PH neutre ou le produit spéciale recommandé par nous. N'utilisez pas des solvants, ainsi qu'alcalins, acides ou produits avec du clore ou agressif.

Outils requis:

tournevis cruciforme, niveau à bulle, crayon, perceuse, mèche de 6 mm pour pierre, mèche de 3 mm pour acier et silicon.

E

Importante!

Antes del montaje controlar si el producto tiene daños de transporte. Para daños a productos ya montados no asumimos alguna responsabilidad. Limpiar cada semana con agua y jabón, no utilizar diluyentes, detergentes rasgueantes, bencina, ...

Para la limpieza utilizar un detergente con un PH neutral o el detergente neutral recomendado de duka. No utilizar diluyentes y/o substancias alcalinas, substancias que contienen solventes, ácidos, cloro o materias abrasivas.

Herramientas por el montaje:

Nivel, lápiz, puntero, martillo, tallador, punta de 6 mm, 3 mm por acero, destornillador a cruz, destornillador plano y silicon.

2 Drawing indicates left side hinge. For right side hinge please start installation on right side.

Attention: please ensure to check the wall condition and the position of electrical wiring, gas and water piping.

Plugs and screws, provided with the shower enclosure, are only suitable for masonry walls. For different wall construction material types, please use the appropriate fixing means.

Use only sealants suitable for the surfaces and materials on which the shower enclosure will be installed. Erection, installation, fixing on the wall and sealing of the shower enclosure must be properly done according to good practice. In case of doubt on erection and installation procedures, please contact the reseller.

8 The adjustment of the door has to be done by means of the regulation-screws. The distance between glass and shower tray has to be always 15 mm.

15 Fix the anti-inundation profile on the shower tray. Therefore fill the channel on the lower side with silicon. The anti-inundation profile has to be positioned in front of the door element.

14,16 Once the shower enclosure is assembled, it must be isolated with silicone according to the drawings. Attention: Please assure that the surfaces used to isolate (glass, profiles, shower tray, floor, etc.) is clean. Please wait for 24 hours till the silicone is dry before using it.

2 Le dessin concerne un montage initial à gauche, lors d'un montage initial à droite, commencer à droite.

Attention: il est important de vérifier l'absence de canalisations d'eau, de gaz ou de câbles électriques dans le mur.

Les chevilles et vis fournies avec la cabine ne sont appropriées pour tous les matériaux de maçonnerie et bétons. Pour des murs réalisés avec d'autre matériaux veuillez utiliser pour cela du matériel de fixation approprié.

N'utilisez que du silicone ou un produit d'étanchéité qui est approprié aux surfaces et matériaux, auxquels la cabine douche sera installée. La fixation au mur, l'assemblage et le siliconage de la cabine de douche doivent être mis en oeuvre soigneusement et professionnellement. Si des questions devaient naître concernant l'assemblage, veuillez vous adresser à votre détaillant.

8 L'ajustement de la porte s'effectue par les vis de réglages. Veuillez à garder une distance de 15mm entre le bac à douche et le verre.

15 Monter le profil de retenue d'eau sur le receveur douche. A cet effet, remplir le canal inférieur avec du silicone. Le profil de retenue d'eau doit se trouver devant l'élément de la porte.

14,16 La cabine de douche, une fois que l'assemblage est terminé, doit être siliconée selon le dessin. Attention: les surfaces intéressées (verre, profils, receveur de douche, sol, etc.) doivent d'abord être nettoyées. Avant d'utiliser la cabine de douche attendre au moins 24 heures!

2 El dibujo fue hecho para una situación con puerta a izquierda. Si tiene que montar la puerta a la derecha, empezar, por favor, por el lado derecho.

Atención: controlar por favor las condiciones de las paredes y la ubicación de líneas de gas, energía y agua.

Los tacos y los tornillos enviados juntos a la mampara son adecuados para material edil en cemento y para material de construcción de paredes. Para paredes realizadas con material constructivo diferente tiene que utilizar material de fijación en función del material de construcción.

Utilizar solo silicona o material de insolación adaptó a las superficies sobre las que se fija la mampara. La fijación a pared, el montaje y la siliconatura de la mampara tienen que ser hechas en manera precisa y profesional. Si tiene preguntas al respecto del montaje, las rogamos de contactar el distribuidor.

8 La regulación de la puerta se hace mediante los tornillos de regulación. La distancia entre vidrio y plato de ducha tiene que ser de 15 mm.

15 Fijar el perfil anti-inundación sobre el plato de ducha. Para esto llenar el canal inferior con silicona. El perfil antiinundación tiene que ser puesto enfrente a la puerta.

14,16 La cabina de ducha, una vez ha concluido su instalación, debe ser sellada con silicona como se indica en el diseño. AtenCIÓN: las superficies en contacto con la silicona (cristal, perfiles, plato de ducha, pavimento, etc.) se deben limpiar con anterioridad. Antes de utilizar la cabina de ducha, deben pasar al menos 24 horas.

Ważne!

Przed rozpoczęciem montażu kabiny należy sprawdzić pod kątem ewentualnych uszkodzeń transportowych. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody wykryte na właśnie montowanych produktach.

Do mycia i pielęgnacji proszę używać środków czyszczących o odczynie PH obojętnym lub polecanego przez nas specjalny preparat. Nie należy stosować rozpuszczalników, jak również preparatów alkalicznych, kwaśnych, zawierających chlor lub posiadających właściwości ścieernelne.

Narzędzia niezbędne do montażu:

poziomica, ołówek, punktak, młotek, wiertarka, wiertło do kamienia 6 mm, śrubokręt krzyżakowy, śrubokręt, wiertło do stali 3 mm.

2 Rysunek dotyczy zawiasu lewego. W przypadku zawiasu prawego należy rozpocząć od strony prawej.

Uwaga! Proszę sprawdzić jakość i stan ściany oraz przebieg instalacji elektrycznej, gazowej i wodnej.

Dostarczone w komplecie z kabiną kolki rozporowe i wkręty nadają się wyłącznie do sian murowanych. Do sian wykonanych w systemie lekkiej zabudowy lub innych należy zastosować odmienne systemy mocowań.

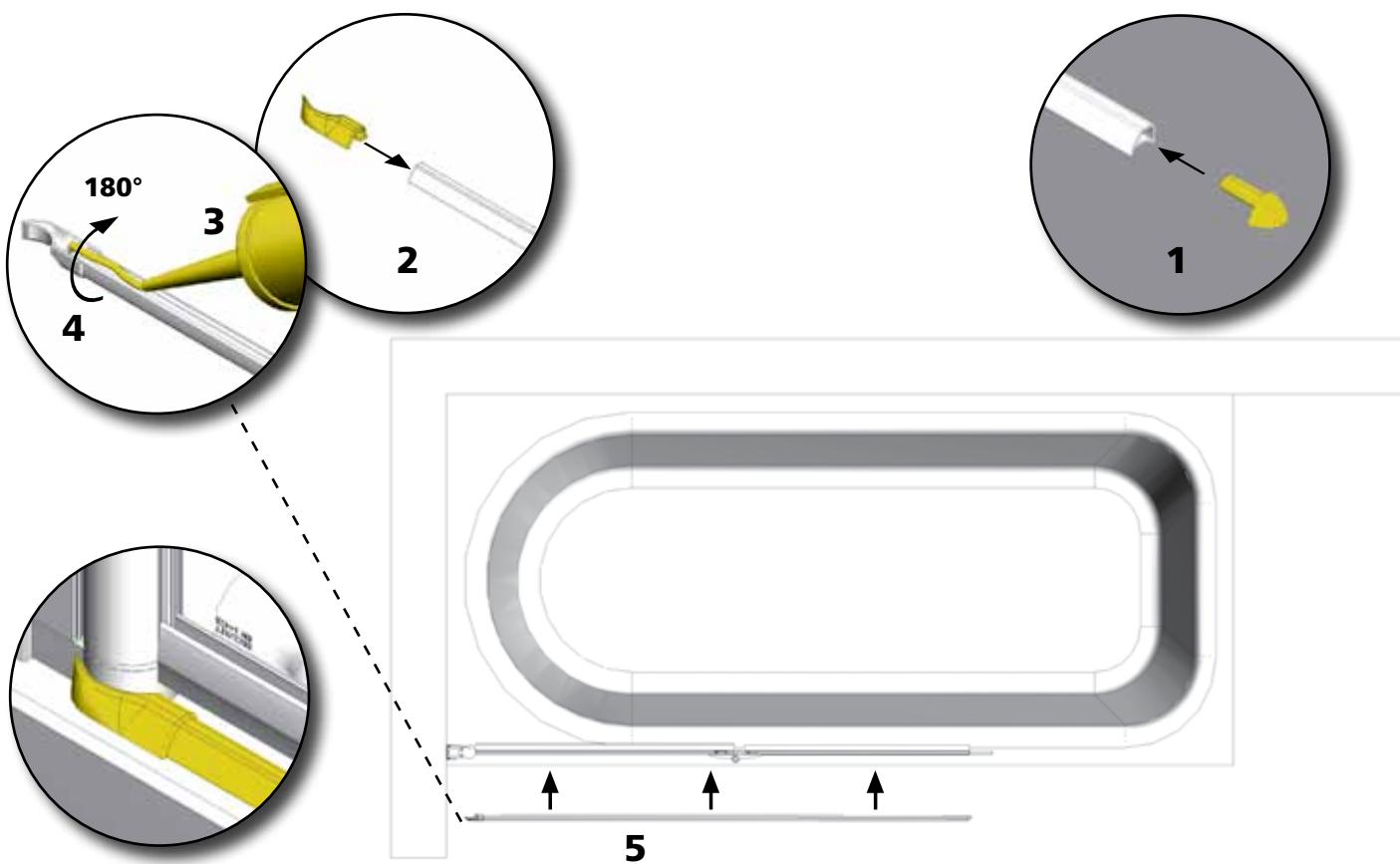
Proszę zwrócić uwagę na to, aby zastosowany został rodzaj silikonu właściwy dla powierzchni na jakiej zamontowano kabinę. Montaż kabiny i jej uszczelnienie musi zostać wykonane zgodnie z instrukcją! W wypadku wątpliwości prosimy zwrócić się o pomoc do dystrybutora lub naszego przedstawicielstwa.

8 Dokładne ustawienie drzwi odbywa się za pomocą śrub regulacyjnych. Należy zachować dystans 15 mm pomiędzy elementem szklanym oraz brodzikiem.

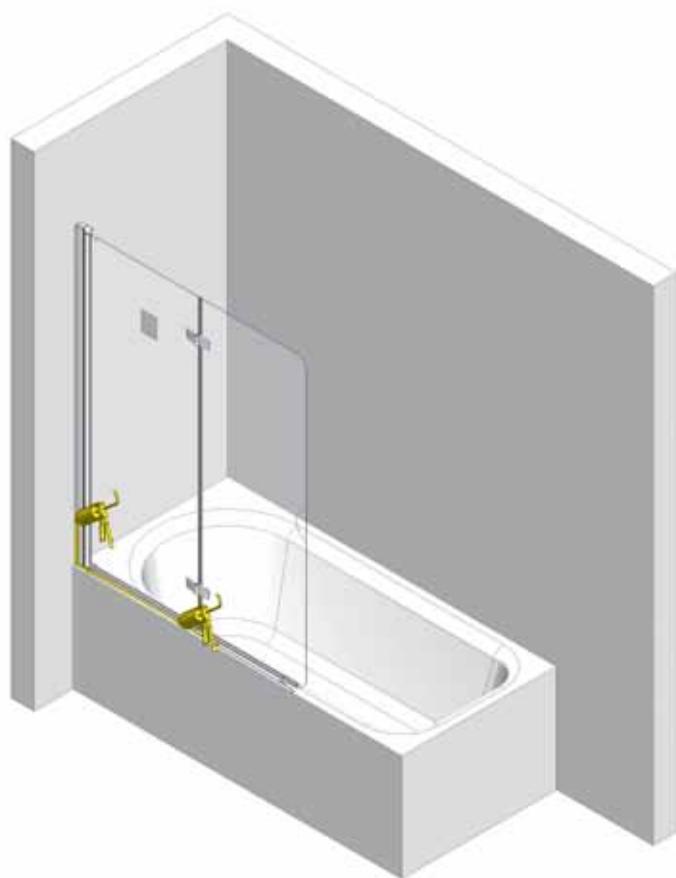
15 Profil chroniący przed rozpryskującą się wodą należy zamontować na brodziku. Spodni kanał profilu należy wcześniej wypełnić silikonem. Profil musi się znajdować przed elementem drzwiowym.

14,16 Po zakończeniu montażu należy kabinę uszczelić silikonem zgodnie z instrukcją. Uwaga ! Przedtem wszystkie silikono-wane powierzchnie (szkło, profile, brodzik, płytki) należy oczyścić. Przed pierwszym natryskiem pozostawić silikon na 24 godziny do wyschnięcia.

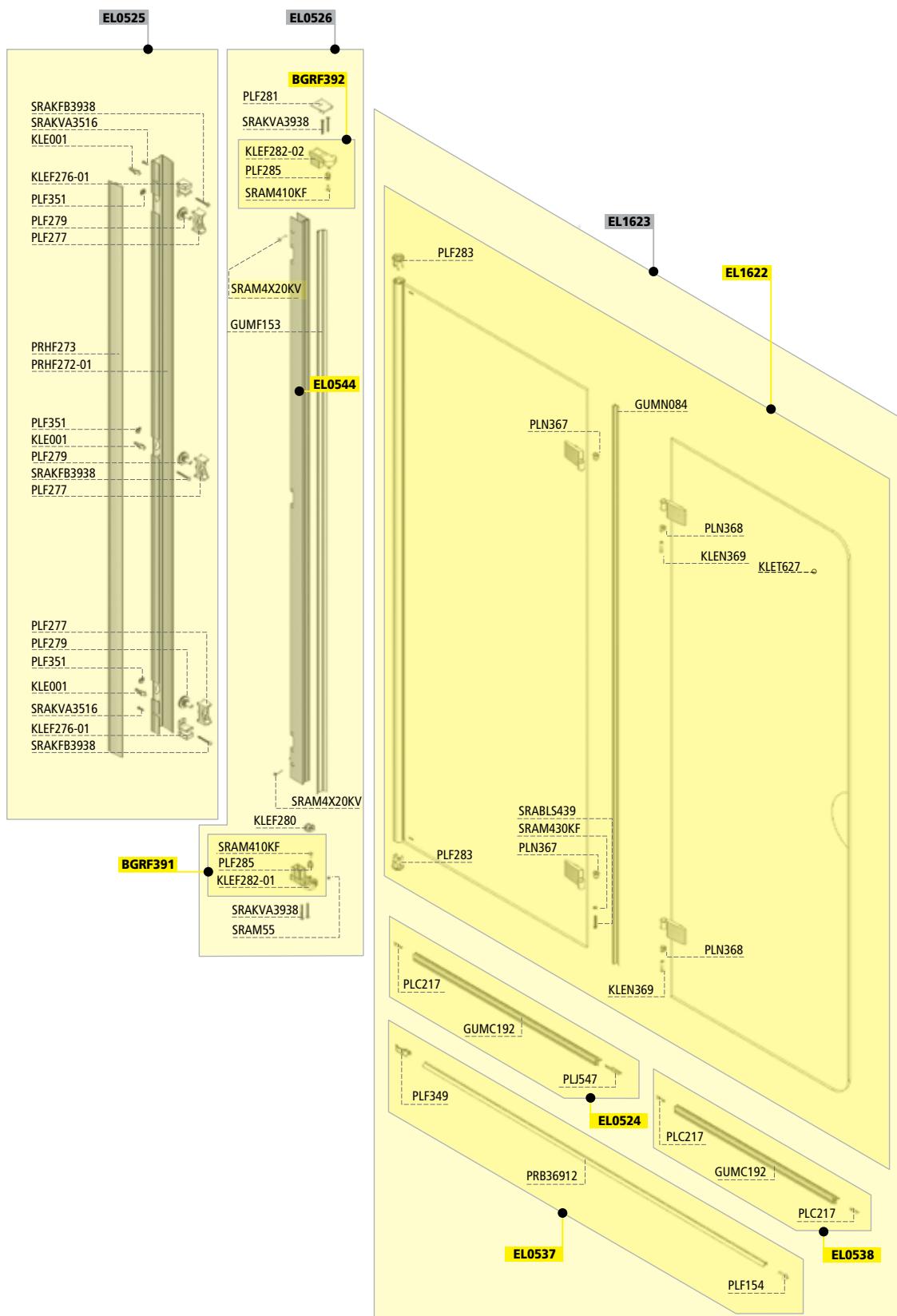




15



24 h **16**



• Bei Ersatzteillieferungen sind folgende Angaben erforderlich:
 • Spare parts need the following specification:
 • Para pedir los repuestos, necesitamos de los siguientes datos:

• Per ordini di pezzi di ricambio sono necessari i seguenti dati:
 • Pour toute commande de pièces détachées, il est nécessaire de fournir
 • W przypadku dostaw części zamiennych wymagane są następujące dane:

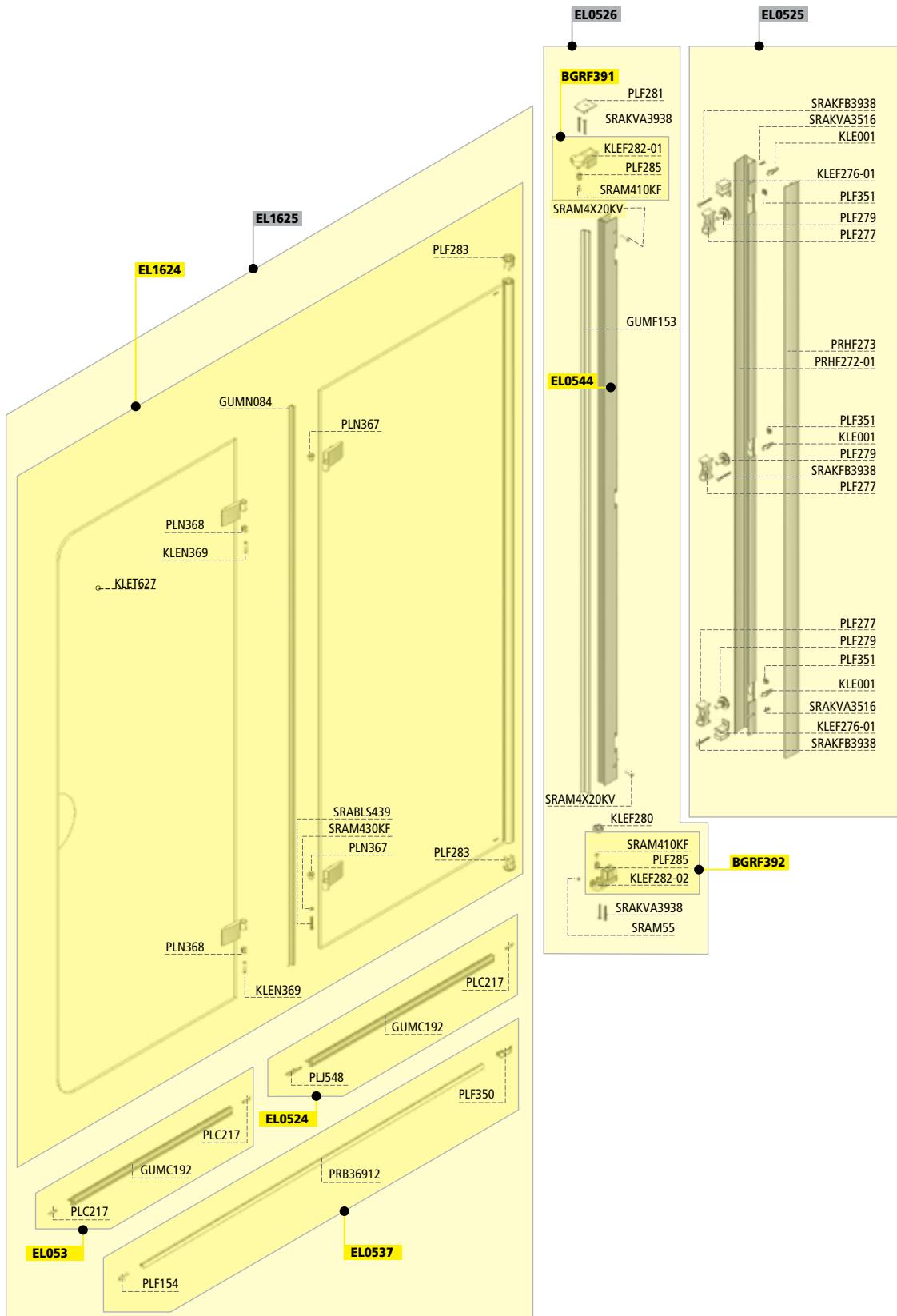
• Bij onderdeelbestellingen zijn de volgende gegevens gewenst:

Breite / larghezza / breedte / width / largeur / anchura / szerokość

Farbe / colore / kleur / colour / couleur / color / kolor

Höhe / altezza / hoogte / hight / hauteur / altura / Wysokość

Glas / vetro / glaspaneel / Glas-type / verre / vidrio / element szklany



• Bei Ersatzteillieferungen sind folgende Angaben erforderlich:
 • Spare parts need the following specification:
 • Para pedir los repuestos, necesitamos de los siguientes datos:

Breite / larghezza / breedte / width / largeur / anchura / szerokość _____

Höhe / altezza / hoogte / hight / hauteur / altura / Wysokość _____

• Per ordini di pezzi di ricambio sono necessari i seguenti dati:
 • Pour toute commande de pièces détachées, il est nécessaire de fournir
 • W przypadku dostaw części zamiennych wymagane są następujące dane:

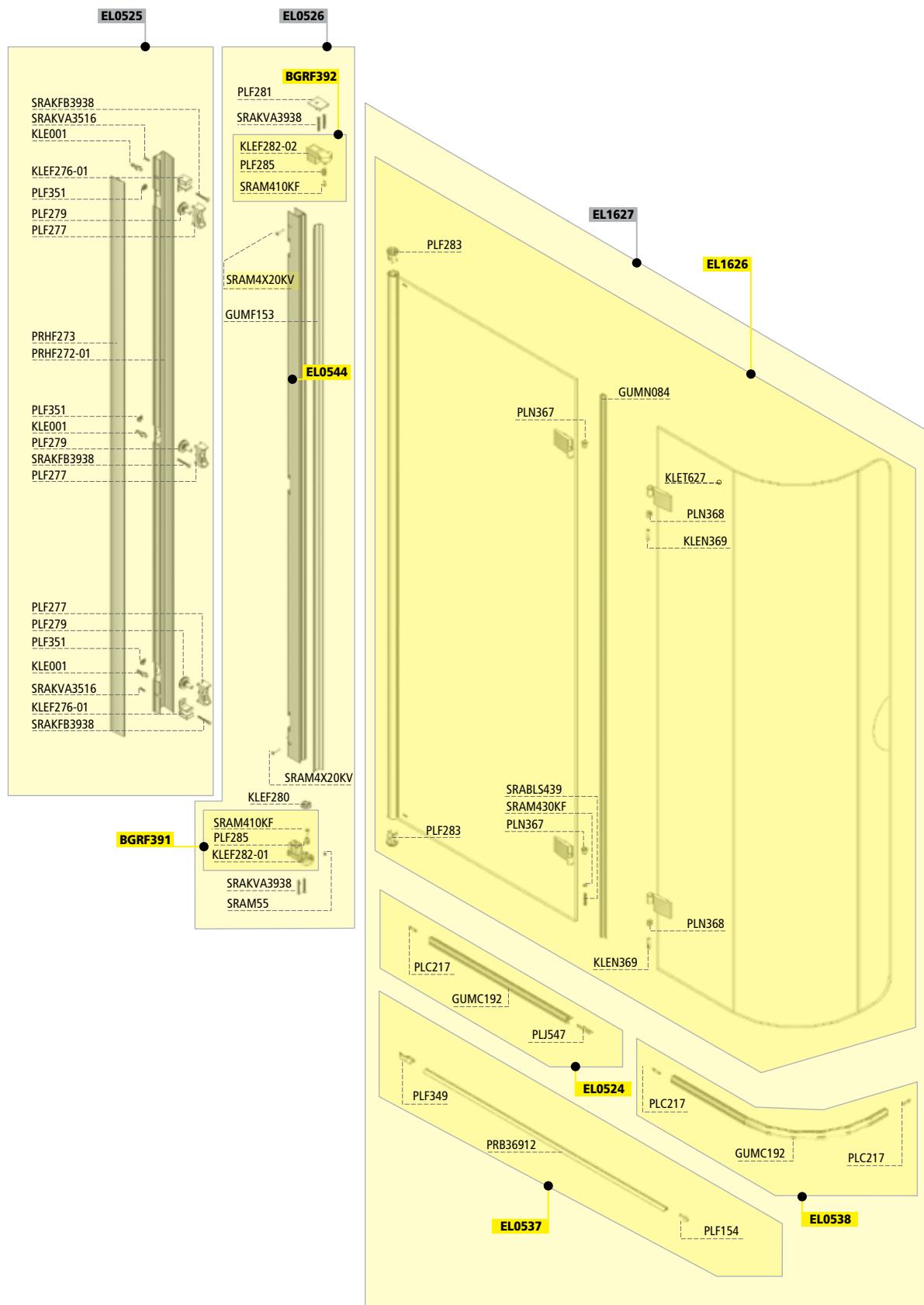
Farbe / colore / kleur / colour / couleur / color / kolor _____

Glas / vetro / glaspaneel / Glas-type / verre / vidrio / element szklany _____

• Bij onderdeelbestellingen zijn de volgende gegevens gewenst:

Farbe / colore / kleur / colour / couleur / color / kolor _____

Glas / vetro / glaspaneel / Glas-type / verre / vidrio / element szklany _____

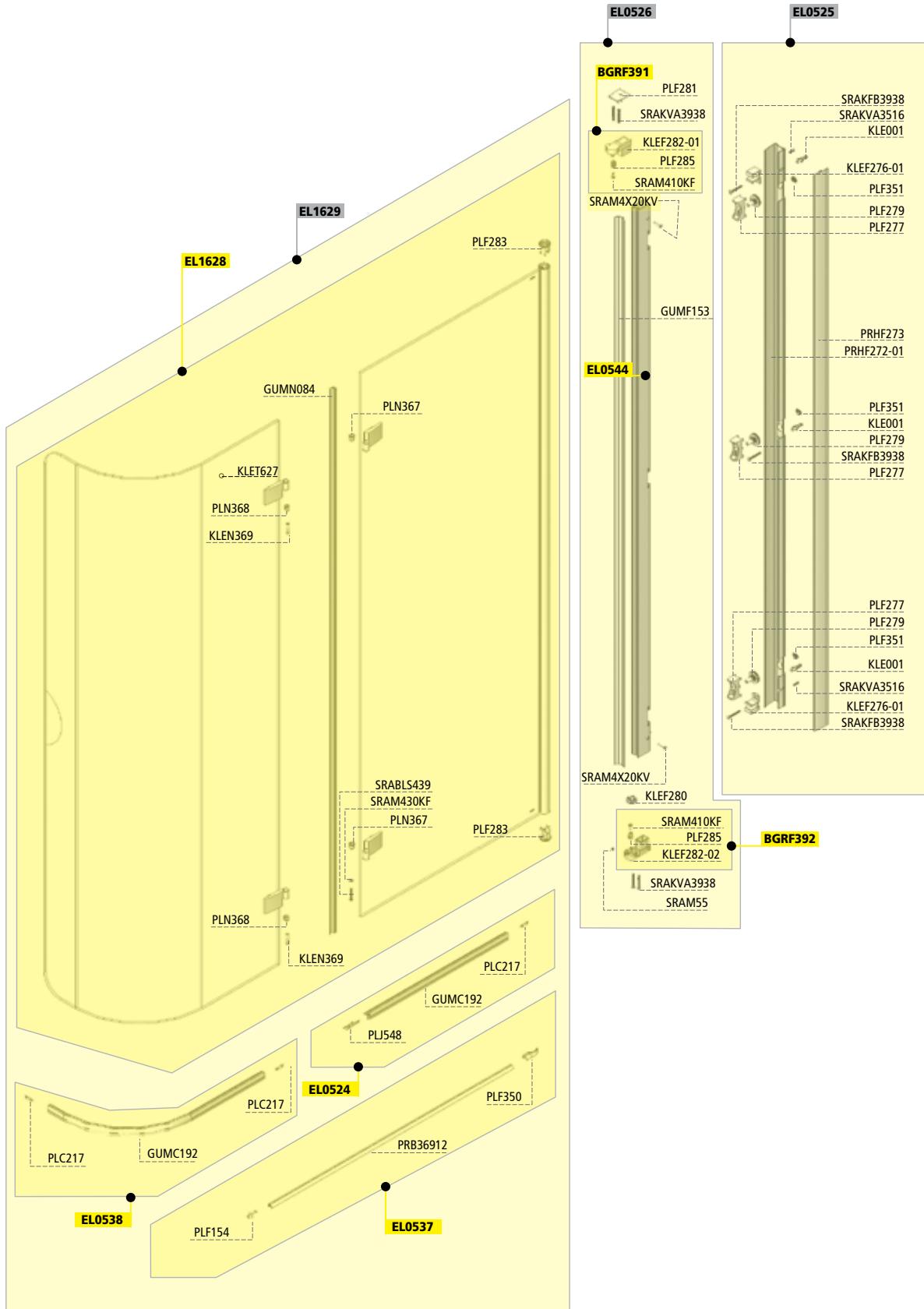


- Bei Ersatzteillieferungen sind folgende Angaben erforderlich:
- Spare parts need the following specification:
- Para pedir los repuestos, necesitamos de los siguientes datos:

- Per ordini di pezzi di ricambio sono necessari i seguenti dati:
- Pour toute commande de pièces détachées, il est nécessaire de fournir
- W przypadku dostaw części zamiennych wymagane są następujące dane:

Bij onderdeelbestellingen zijn de volgende gegevens gewenst:

Breite / larghezza / breedte / width / largeur / anchura / szerokość _____ Farbe / colore / kleur / colour / couleur / color / kolor _____
 Höhe / altezza / hoogte / hight / hauteur / altura / Wysokość _____ Glas / vetro / glaspaneel / Glas-type / verre / vidrio / element szklany _____



- Bei Ersatzteillieferungen sind folgende Angaben erforderlich:
- Spare parts need the following specification:
- Para pedir los repuestos, necesitamos de los siguientes datos:

Breite / larghezza / breedte / width / largeur / anchura / szerokość _____

- Per ordini di pezzi di ricambio sono necessari i seguenti dati:
- Pour toute commande de pièces détachées, il est nécessaire de fournir
- W przypadku dostaw części zamiennych wymagane są następujące dane:

Farbe / colore / kleur / colour / couleur / color / kolor _____

Höhe / altezza / hoogte / hight / hauteur / altura / Wysokość _____

Glas / vetro / glaspaneel / Glas-type / verre / vidrio / element szklany _____



D

Der Produzent behält sich jederzeit das Recht, ohne Vorbescheid Abänderungen vorzunehmen.

I

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso.

NL

De producent houdt zich het recht voor, ten alle tijde zonder tegenbericht, veranderingen door te voeren.

GB

The producer reserves the right to modify the product at any time without prior notice.

F

Le producteur se réserve le droit de modifier le produit sans aucun préavis.

E

El productor se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto sin previo aviso.

PL

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadomiania.